

# از تبار سلوک

و داستان‌های دیگر

بو لوزف

نویسنده کتاب همه در بند هستیم

ترجمه

ژینوس آرمان



انتشارات تهران



انتشارات تهران

## از تبار سلوک و داستان‌های دیگر بو لوزف

مترجم: ژینوس آرمان

یراستار: نیکو خاکپور

حروف چینی: شبستری

چاپ اول: ۵۰ نسخه، فروردین ۱۳۹۵

ناشر: نشر آفرین

لیتگراف: چاپ: دیبا

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۹۱-۲۰-۲

تهران، خیابان پاسداران، چهارراه پاسداران، پلاک ۵۱، صندوق پستی: ۴۸۷-۱۹۵۸۵

تلفن‌های انتشارات: ۲۲۷۶۰۶۹۸، ۲۲۷۶۰۶۹۹، ۲۲۷۶۰۶۹۹؛ فاکس: ۲۲۵۶۹۸۰۱

تلفن‌های مرکز پخش: ۶۶۹۵۹۹۵۸، ۶۶۹۵۹۹۵۹

کلیه حقوق چاپ و نشر اثر برای انتشارات تهران محفوظ است

سرشناسه: لوزاف، بو، ۱۹۴۷ - م. Lozoff, Bo

عنوان و نام پدیدآور: از تبار سلوک و داستانهای دیگر / بولوزوف؛ ترجمه ژینوس آرمان.

مشخصات نشر: تهران: انتشارات تهران، ۱۳۸۸.

مشخصات ظاهری: ۱۶۶ ص.

شابک: 978-964-2911-20-2

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا.

یادداشت: عنوان اصلی: Lineage and stories, 1989

موضوع: داستان‌های آمریکایی - قرن ۲۰ م.

شناسه افزوده: آرمان، ژینوس، مترجم.

رده‌بندی کنگره: ۱۳۸۸ ۱۲ ۴۳۲ و / PS۳۵۶۸

رده‌بندی دیویی: ۸۱۳/۵۴

شماره کتابشناسی ملی: ۱۶۸۸۶۳۴

قیمت: ۱۷۹۵۰ تومان

## فهرست

|     |                 |
|-----|-----------------|
| ۷   | پیشگفتار        |
| ۹   | غمگین‌ترین بودا |
| ۳۱  | آهسته‌ترین راه  |
| ۶۳  | حق انتخاب       |
| ۸۱  | از تبار سلوک    |
| ۱۴۷ | پدرِ دنی        |

به نام خدا

## پیشگفتار مترجم

در ساغر تو چیست که با جرعه نخست  
هشیار و مست را همه مدهوش می‌کنی

کمتر کسی را می‌بینم که از شنیدن کلمات قصه، به نوعی دچار هیجان نگردد و شاید هم به خاطراتی سیر از دوران کودکی‌اش ننندیشد. قصه، با تار و پود قلب ما عجین شده است. بعضی‌ها را به یاد دامن پر مهر مادر بزرگ و یاد دست نواز شکر پدر بزرگ می‌آورد. بعضی دیگر را به عالم کتاب و کتاب‌خوانی دوران نوجوانی و جوانی می‌کشاند و عده‌ای دیگر به یاد قصه‌ای که خود خالق آن بوده‌اند و سرآورد جزئیات زندگی کرده‌اند می‌افتند.

قصه‌های این کتاب، دست‌چین شده و آن‌چنان عمیق و تأثیربرانگیز است که شاید کمتر قصه‌ای این‌گونه، انسان را تحت تأثیر درونی و حرکت معنوی قرار دهد.

از تبار سلوک، آن خط نامرئی است؛ که تک‌تک ما، چه بنخواهیم و چه نخواهیم، در این زنجیره ایستاده‌ایم. همه ما رهروان سفری معنوی

هستیم. و در طول این سفر، که به قدمت آفرینش است، چه داستان‌ها که خلق نشده و چه قصه‌ها که زندگی نشده است.

مترجم این کتاب نیز، بر اثر زندگی پرفراز و نشیب خود، پیام این قصه‌ها را تا مغز استخوانش حس می‌کند و قهرمانان این قصه‌ها را در قالب خویش زنده نگه داشته و خون عشق در رگ آنان و دیگر قهرمانان قصه‌ها را در قصه‌ها می‌ریزد.

با سپاس فراوان به او که همه هستی از او و به اوست، و در این سیل خروشان ازل و ابدی، این حقیر ناچیز را مورد عنایت و نظر خاص قرار داده است. به عنوان شکرگزاری و عرض بندگی از روزی که قلم بر صفحه کاغذ نهاده با حمایت حضرتش به کار ترجمه آثار معنوی پرداخته‌ام، کلیه درآمدها حاصل از این نوع کارها را به امور خیریه تقدیم می‌دارم. باشد که ذره‌ای از دریای لطافت بیکرانش را پاسخی عاشقانه داده باشم.

از دست و زبان که برآید

کز عهده شکرش به آید

ژینوس آرمان